

КЭРОЛАЙН ПИТЧЕР

САМЫЙ МАЛЕНЬКИЙ СОВЁНОК

ИЛЛЮСТРАЦИИ
ТИНЫ МАКНОТОН





Лиз, которая любит сов. — К. П.
Моему дяде Эдварду Кристенсену. — Т. М.

УДК 821.111-34-93
ББК 84(4Вел)6-45
П35



THE LITTLEST OWL

Author: CAROLINE PITCHER

Illustrator: TINA MACNAUGHTON

This edition is published by arrangement with LITTLE TIGER PRESS LTD.

Text copyright © Caroline Pitcher 2008

Illustrations copyright © Tina Macnaughton 2008

All rights reserved. First Published by Little Tiger Press in Great Britain.

Опубликовано по согласованию с LITTLE TIGER PRESS LTD. Все права защищены.
Впервые опубликовано в Великобритании.

Иллюстрации *Тины Макнотон*
Перевод с английского *Дарьи Налепиной*

Питчер, Кэролайн
П35 Самый маленький совёнок : [сказка] / Кэролайн Питчер ; ил. Т. Макнотон ; пер. с англ. — М. : Нигма, 2018. — 24 с. : ил.

Однажды в дупле развесистой ивы вылупились четыре совёнка. Четвёртый совёнок был совсем крошечным — белый пушистый шарик. Остальные совята уже учились летать, а у него никак не получалось.

Как-то ночью страшная буря разрушила старое дерево и заставила свиное семейство покинуть свой дом. Но сможет ли самый маленький совёнок улететь вместе с остальными?

ISBN 978-5-4335-0625-1

© ООО Издательский дом «НИГМА», перевод, 2017

Кэролайн Питчер
САМЫЙ МАЛЕНЬКИЙ СОВЁНОК

Сказка

Для чтения взрослыми детям
Иллюстрации *Тины Макнотон*

Ответственный редактор *Е. Карпова*
Редактор *А. Равинская*
Художественный редактор *М. Ларичева*
Корректор *А. Баскаева*
Вёрстка: *К. Семёнов*

Подписано в печать 25.10.2017
Формат 60×90/6. Физ. печ. л. 4
Усл. печ. л. 4. Тираж 3000 экз.
Заказ № 116180

ООО Издательский дом «НИГМА»
119021, г. Москва,
ул. Россолимо, д. 4
Тел. (495) 921-39-07
www.nigmabook.ru

Отпечатано в типографии «PNB Print», Латвия
www.pnbprint.eu



КЭРОЛАЙН ПИТЧЕР

САМЫЙ МАЛЕНЬКИЙ СОВЁНОК



ИЛЛЮСТРАЦИИ ТИНЫ МАКНОТОН

Москва • НИГМА • 2018



Глубоко в дупле старой развесистой
ивы лежали четыре яйца.

Сначала треснуло одно,
затем — второе,
а потом и третье.





Три маленьких совёнка с интересом разглядывали последнее яйцо.

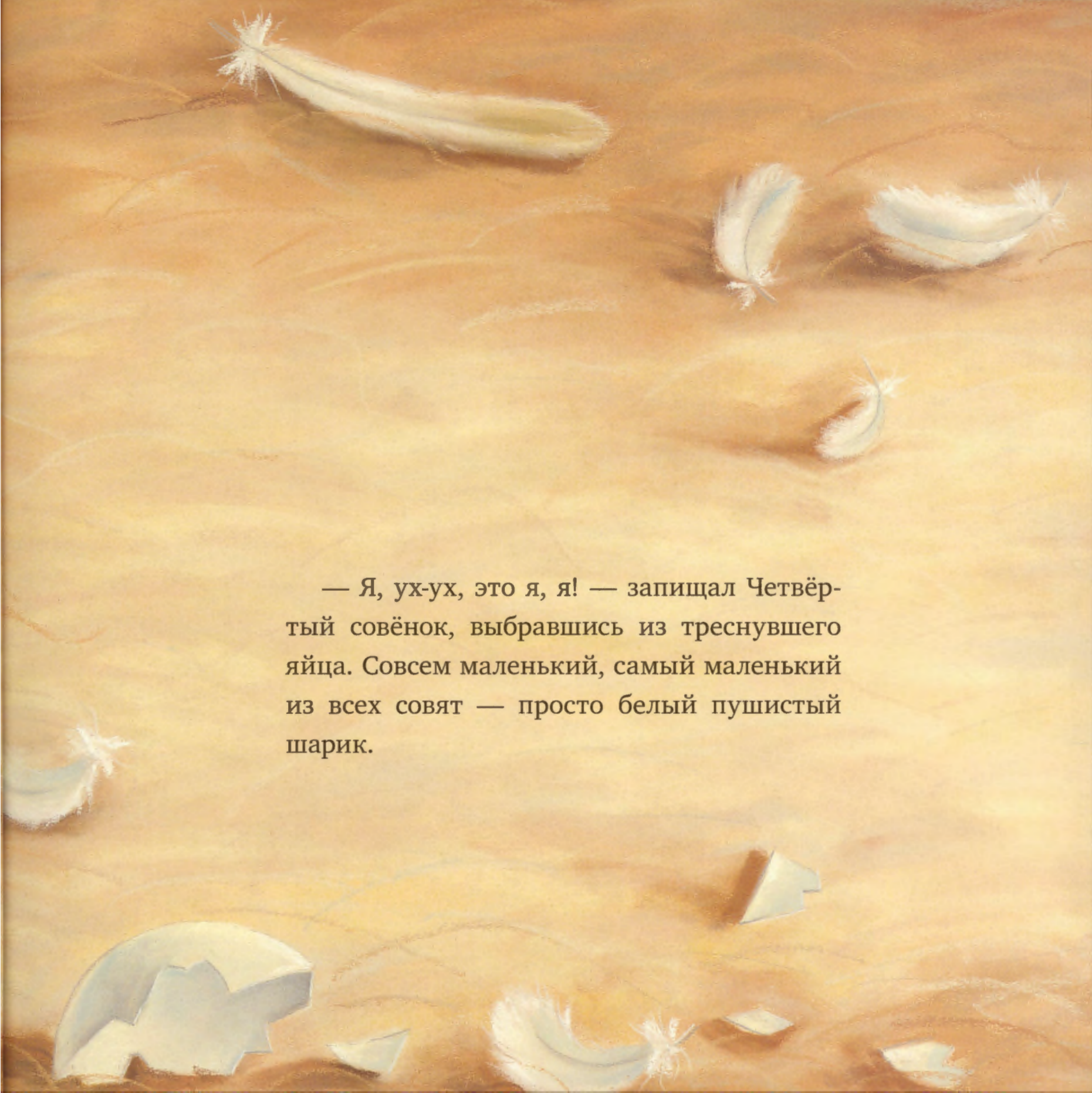
— Что-то там внутри совсем тихо, — сказал Первый.

— Может, малыш не может выбраться? — спросил Второй.

— А может, яйцо вообще пустое? — предположил Третий. — Может, там и нет никого...







— Я, ух-ух, это я, я! — запищал Четвёр-
тый совёнок, выбравшись из треснувшего
яйца. Совсем маленький, самый маленький
из всех совят — просто белый пушистый
шарик.



Во время обеда в дупле раздавались громкие урчащие звуки. Первый, Второй и Третий набрасывались на еду, разрывали её острыми клювами, фыркали, толкались и пыхтели. Наевшись, они садились напротив Четвёртого и рассматривали его.

— Он такой неуклюжий! — говорил Первый.

— Он какой-то маленький! — продолжал Второй.

— Он никогда не вырастет большим и сильным, как мы! — завершал Третий.

— Я вырасту! — кричал Четвёртый. —
Вот погодите немного — сами увидите!

Он поискал вокруг себя остатки
еды и неожиданно нашёл
вкусного червяка.







Первый, Второй и Третий росли не по дням, а по часам. У них появились настоящие перья. Старшие братья всё время смеялись над Четвёртым и дразнили его, потому что он по-прежнему был покрыт детским пухом и рос очень медленно.

Мама-Сова сердито ухала:

— А ну-ка немедленно прекратите его обижать!

Четвёртый бодро отвечал:

— Всё в порядке, мама! Я вовсе не против быть самым маленьким.

Первый, Второй и Третий росли быстро. Они уже не боялись выбраться из гнезда и сидеть на веточке. Совята часто расправляли свои окрепшие крылышки и пробовали подняться в воздух.

Вскоре они уже летали так же плавно и легко, как мотыльки вокруг дерева.

А Четвёртый всё время повторял:
— Я тоже полечу, у-ух-у, у-ух-у!









Как-то раз Четвёртый прыгал по ветке
взад и вперёд. Он подпрыгивал, махал
своими крохотными крылышками и вы-
крикивал:

— Подождите меня! Я полечу с вами!
Но взлететь он никак не мог, как ни
старался.

Всю ночь и весь
день Четвёртый трени-
ровал свои крылья, подни-
мал их и опускал, хлопал ими
изо всех сил, упрямо повторяя про себя:



— Я полечу! Полечу! Полечу!
Но он никак не мог слететь
даже с ветки. Когда силы
у него закончились, он за-
брался обратно в гнездо
и заснул крепким сном.







Четверо птенцов крепко спали, тесно прижавшись друг к другу. Им снился настоящий полёт — как будто они смогли долететь до самой Луны и облететь её.

В это самое время далеко в лесу поднялся ветер. Вскоре он набрал силу и превратился в настоящую бурю.

Буря яростно обрушилась на старую иву. Дерево не выдержало и сломалось...



— Просыпайтесь! Просыпайтесь
скорее, дети! — в тревоге кричала Мама-
Сова. — Наша ива сломалась!

Испуганные совята стали выбираться из гнезда.
Один за другим они выпрыгивали из дупла и взмывали
в воздух, сражаясь с порывами ветра.

— Скорее, Четвёртый! — воскликнул Первый.

— А вдруг его унесёт ветром? — закричал Второй.

— А если он так и не сможет взлететь? — заплакал Третий.







Ветер раздувал пёрышки Четвёртого и старался сбросить его с ветки, как пушинку. Но Четвёртый крепко держался коготками и хлопал крыльями.

— У меня всё получится! — вдруг закричал отважный совёнок. — У-ух-у! Да, я вылупился последним и я — самый маленький! Но я никогда не сдаюсь!

Совёнок с силой взмахнул крылышками...

...и взмыл в воздух.
А потом полетел!











В глубоком дупле старой ивы вылупился последний совёнок. Он был совсем крошечный. Когда остальные совята уже учились летать, у него ничего не получалось. Но совёнок очень старался.

— Я обязательно полечу! — не сдавался птенец.

Однажды ночью разразилась ужасная гроза, которая спугнула совиное семейство. А как же наш малыш?.. Сможет ли самый маленький совёнок улететь вместе с остальными?



ISBN 978-5-4335-0625-1



9 785433 506251 >

EAC

0+